AERAULIQA QXD



Telepítési és használati útmutató

aerauliqa®

BEVEZETÉS

A készülék biztonságos és megfelelő működése érdekében, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót a készülék üzembe helyezése előtt, őrizze meg annak érdekében, hogy a későbbiekben is a segítségére lehessen. A készülék megf elel az elektromos termékekre vonatkozó hatályos irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb megfelelő rendelkezé seinek. A telepítést és beállítást kizárólag megfelelő szakképesítéssel rendelkező szakember végezheti el , a helyi el őírások figyelembevétele mellett. Az előírások figyelmen kívül hagyásából eredő esetleges személyi sérülésekért vagy anyagi károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

TELEPÍTÉSSEL KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK, HASZNÁLAT / KARBANTARTÁS

• A készülék kizárólag az útmutatóban megjelölt szellőztetési feladatokra használható.

• Kicsomagolást követően győződjön meg a készülék megfelelő állapotáról. Amennyiben kétség merülne fel a termék állapotával kapcsolatosan, forduljon szakemberhez. A készüléket tartsa távol gyermekektől vagy csökkent szellemi, képességekkel rendelkező személyektől.

• Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel / lábbal.

• A készülék csak felügyelet mellett használható olyan személyek által (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent szellemi illetve fizikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal, illetve tudással a készülék használatára vonatkozóan.

• Ne engedje gyermekét játszani a készülékkel! A tisztítást és a karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

• A készülék nem használható éghető gőzöket, pl. alkohol, rovarirtó szerek, üzemanyag, stb. tartalmazó levegő elszívására.

• Bármilyen, a normális működéstől eltérő jelenséget észlel, a készüléket válassza le az elektromos hálózatról és kérje szakember segítségét. Javításhoz, alkatrészcseréhez kizárólag gyári alkatrészeket használjon.

• Az elektromos hálózat, melyhez a készüléket csatlakoztatni kívánja, feleljen meg az elektromos hálózattal szemben támasztott előírásoknak.

• Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizni szükséges:

- a készülék adattábláján feltüntetett adatok (feszültség és frekvencia) megfelel az elektromos hálózat paramétereinek.

- Az elektromos hálózat, ill. a készülék számára kialakított elektromos csatlakozási felület / aljzat biztosítani tudja a készülék maximális áram és teljesítményfelvételét. Ellenkező esetben kérje szakember segítségét.

• A készülék működtetése nem aktiválhatja vízmelegítő, sütő, stb. működését. A ventilátor nem alkalmazható forró levegő, füstgáz, bármilyen típusú égéstermék elszívására. A készülék kizárólag légtechnikai csőrendszerhez csatlakoztatható az elszívott levegő elvezetése érdekében.

• Üzemeltetési hőmérséklet: 0°C ... +50 °C.

• A készüléket kizárólag tiszta levegő elszívására tervezték. Zsírral, korommal, vegyi- és maró anyagokkal szennyezett levegő, illetve tűz- vagy robbanóképes közeget tartalmazó levegő elszívására nem alkalmazható.

• A készülék beltéri használatra lett tervezve, kültéri hatásoknak (eső, napsugárzás, hó, stb.) kitenni nem szabad.

• A készüléket vagy annak egyes részeit ne merítse víz vagy egyéb folyadék alá.

• Amennyiben meghibásodást észlel, vagy tisztítani szükséges a készüléket, kapcsolja le a főkapcsolót.

• A telepítés rögzített elektromos vezetékezéssel kerüljön kialakításra egy többpólusú kapcsoló segítségével az elektromos hálózattal kapcsolatos előírásoknak megfelelően, figyelembe véve a túlfeszültség-védelem III-as védelmi osztály követelményeit (csatlakozások közötti távolság legalább 3 mm legyen).

• A vezetékezés sérülése esetén annak cseréjét bízza szakemberre a balesetek elkerülése érdekében.

• Ne takarja le a ventilátort, illetve a légtechnikai rendszer végén elhelyezett kilépő oldali elemet, védőrácsot.

• A hatékony működés érdekében gondoskodni szükséges a légutánpótlásról, a hatályos előírásoknak megfelelően.

• Amennyiben a telepítési környezetben olyan készülék is megtalálható, mely a működése során égéstermék kerülhet a helyiség levegőjébe (nem elektromos kivitelű bojler, fűtőberendezés, "nem zárt égésterű" készülékek, stb.), biztosítani szükséges a helyiség megfelelő légutánpótlását is a készülékek hatékony működése és a biztonságos üzemeltetés érdekében.

• A terméket úgy kell felszerelni, hogy a járókerék a légkilépő oldal felől ne legyen hozzáférhető, amit az EN61032 szabvány „B” típusú tesztszondájával végzett érintési próbával kell ellenőrizni, az érvényben lévő biztonsági előírásoknak megfelelően..

Mennyezeti telepítés
A tápvezetékek számára csak a hátsó bevezető nyílást szabad használni. Ha fennáll a kondenzvíz képződésének lehetősége a légkivezető csatornában, gondoskodni kell vízelvezető rendszer kialakításáról, hogy a kondenzvíz ne a ventilátoron keresztül jusson a környezetbe.

Beépített telepítés gipszkarton falba
Használja a megfelelő szerelőkészletet (külön rendelhető tartozék), és kövesse a vonatkozó kézikönyvben található utasításokat.

BEVEZETÉS

A QXD egy beépíthető centrifugális ventilátor, amelyet kis és közepes méretű helyiségek, például fürdőszobák, mellékhelyiségek és konyhák levegőelszívására terveztek. Hosszú légcsatornán keresztüli légkivezetésre is alkalmas. A fő elszívás az elülső burkolaton keresztül, míg a kiegészítő elszívás az oldalsó légbeömlő nyíláson keresztül történik (1. ábra).

MŰSZAKI ADATOK

- Anyaga: magas minőségű, UV álló technopolimer műanyag, fehér (RAL 9010) színben.
- Szerszám nélküli, könnyen eltávolítható előlappal rendelkezik az egyszerűbb tisztíthatóság érdekében.
- Beépített légelzáró a kellemetlen szagok és a hideg külső áramok visszaáramlásának megakadályozására kikapcsolt állapotban.
- A készülék oldalán elhelyezett Ø50 mm-es csatlakozási mód lehetőséget biztosít egy szomszédos helyiségekből vagy akár a WC csészéből történő elszívás kialakítására.
- Tisztítható / cserélhető porszűrő a járókerék és a motor védelmének érdekében.
- Hangszigetelt kialakítás az alacsonyabb zajszint érdekében.
- Magas hatékonyságú előre hajló lapátozású járókerék az alacsony zajszint és a hatékony elszívás érdekében.
- Egyfázisú, kétsebességes motor, beépített hővédelemmel.
- A motor golyóscsapágyra szerelt, amely hosszabb élettartamot (30 000 óra) biztosít.
- A készülék kettős szigeteléssel rendelkezik, az elektromos illesztés során védőföldelés nem szükséges.
- IPX5 (fröccsenő víz ellen) védelem.
- Hálózati feszültség 220V to 240V~ 50/60Hz.

VÁLTOZATOK

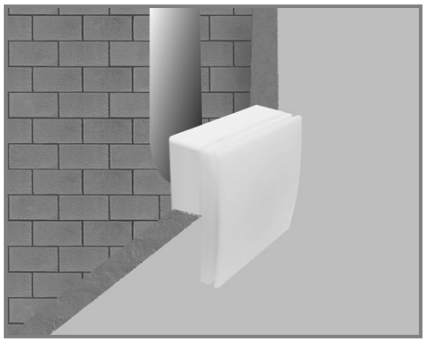
STANDARD
Külső, ON/OFF kapcsolóról vagy villanykapcsolóról üzemeltethető ventilátorok.
A minimális vagy maximális fordulatszám az elektromos bekötés módjának megfelelően választható ki.
(17A- 17B ábra).

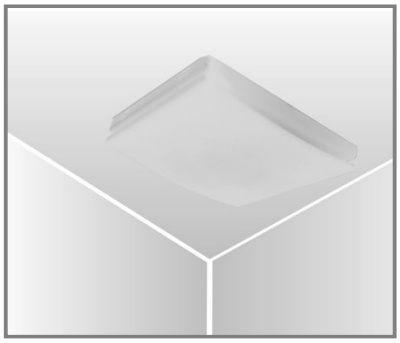
UTÓSZELLŐZTETŐ FUNKCIÓVAL
A ventilátor időzítő áramkörrel van ellátva, amely kb. 1 perctől 25 percig terjedő időtartományban állítható be egy időzítő segítségével. (18 C ábra). Működés: csatlakoztassa a terméket a 18A-18B ábra szerint, a ventilátor kapcsolójának felkapcsolás után a készülék maximum 1,5 másodpercen belül megkezdi a helység szellőztetését. A kapcsoló lekapcsolása után a ventilátor egy előre beállított ideig tovább működik. A minimális vagy maximális sebességet jumperrel lehet kiválasztani (18A-18B ábra).

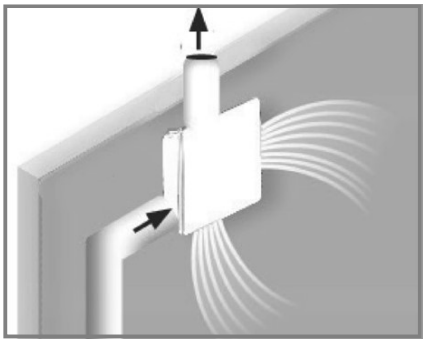
UTÓSZELLŐZTETŐ ÉS PÁRAÉRZÉKELŐ FUNKCIÓVAL
A ventilátor egy beépített páraérzékelő egységgel rendelkezik, amely 50% és 95% közötti relatív páratartalom szabályozásra ad lehetőséget.A készülék 1 és 25 perc között állítható utószellőztető funkciója késleltetett leállást tesz lehetővé. (19C ábra). A páraérzékelő funkció kikapcsolható a „HY" potméter órajárásával megegyező irányú, teljes elforgatásával. A minimális vagy maximális fordulatszám az elektromos bekötés módjának megfelelően választható ki. (19A-19B ábra)
Automatikus páraérzékelő működése:
A 19A–19B ábrák szerinti bekötés esetén, amikor a relatív páratartalom százalékos értéke meghaladja az előre beállított küszöbértéket, a ventilátor automatikusan elindul. Amikor a páratartalom a beállított érték alá csökken, a ventilátor az előre beállított ideig tovább működik.
Kapcsolós működés esetén: a 19A–19B ábrák szerinti bekötésnél, a kapcsoló felkapcsolásakor a ventilátor kb. 1, 5 másodperces késleltetéssel indul el. A kapcsoló lekapcsolása után a ventilátor az előre beállított ideig tovább működik

Figyelem: ha a relatív páratartalom magasabb, mint az előre beállított küszöbérték, akkor az automatikus páratartalom-vezérelt működés elsőbbséget élvez a kézi vezérléssel szemben, azaz a ventilátor nem állítható le a kapcsolóval.

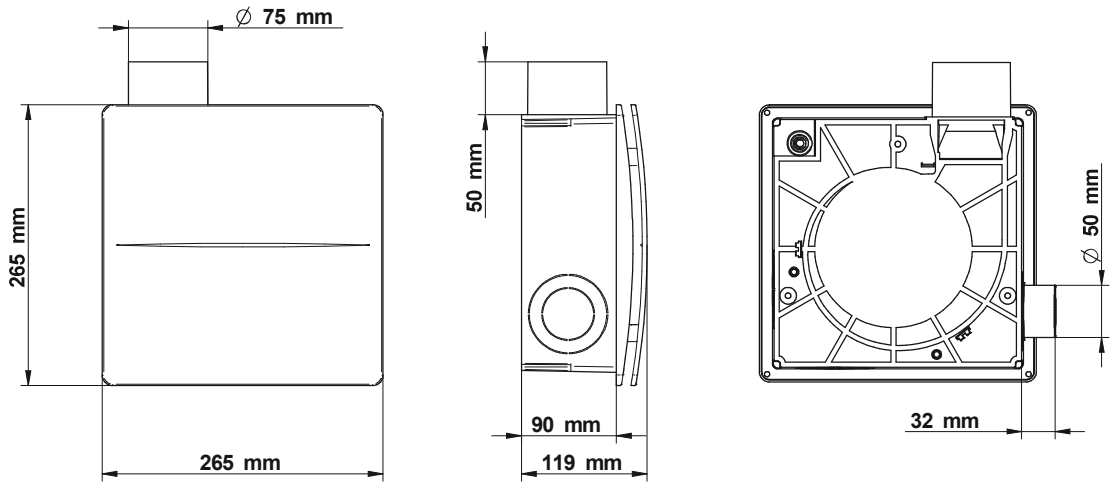
TELEPÍTÉS (1. ábra)



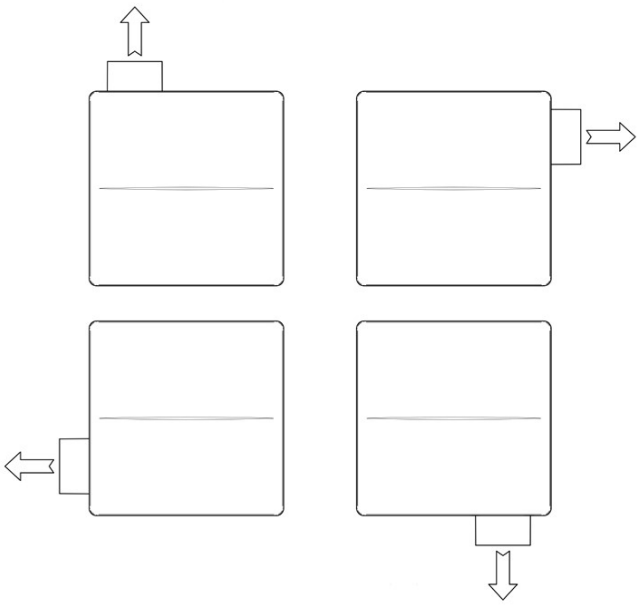




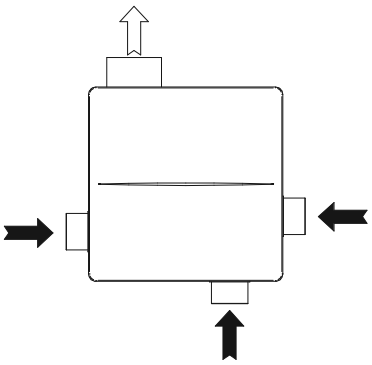
MÉRETEK



KIVEZETÉSI LEHETŐSÉGEK

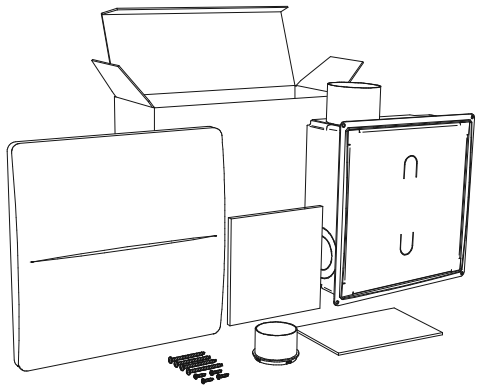


MÁSODIK ELSZÍVÁSI PONT LEHETSÉGES BEKÖTÉSE

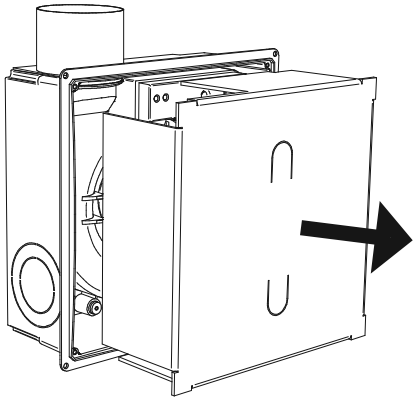


BEÉPÍTÉS ÉS ELEKTROMOS BEKÖTÉS

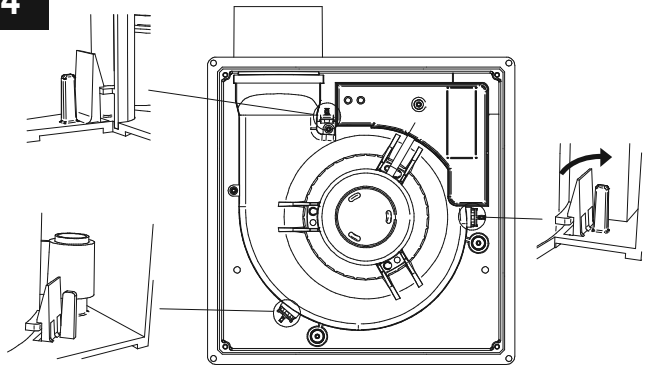
2



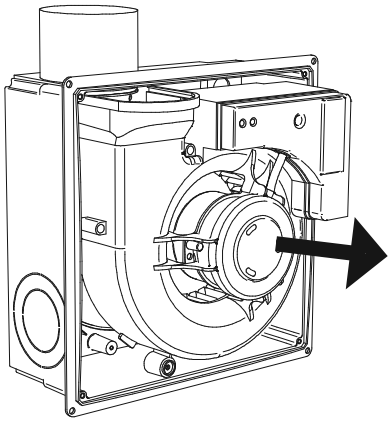
3



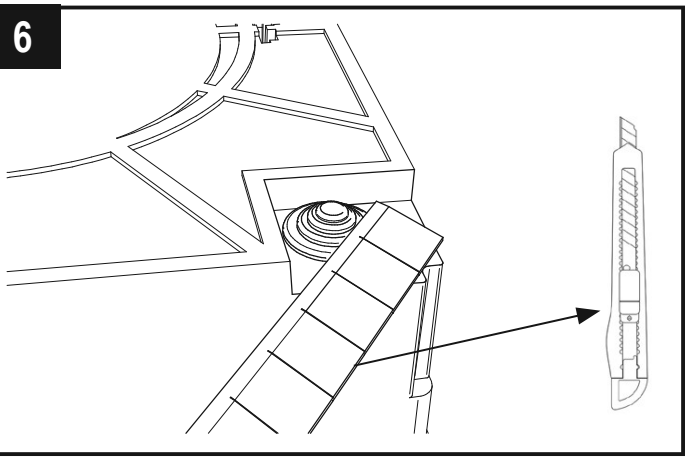
4



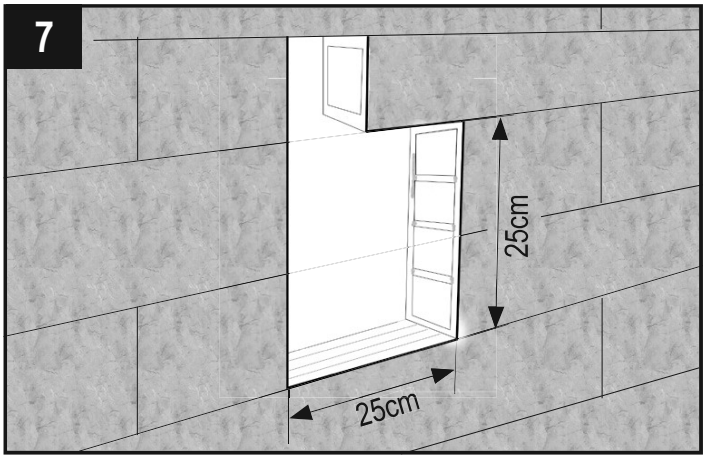
5



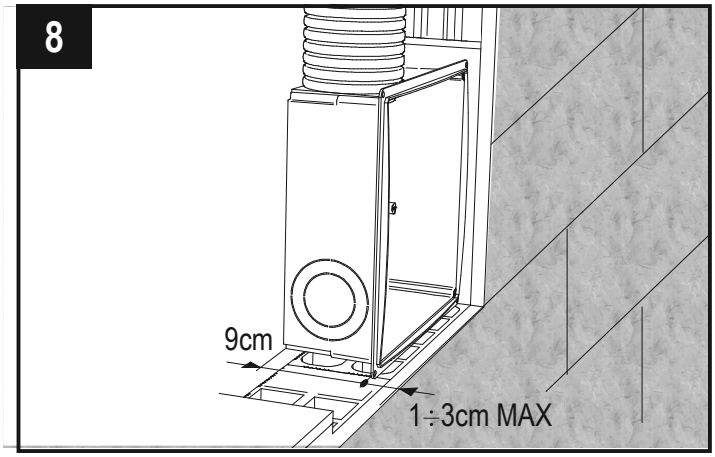
6



7



8



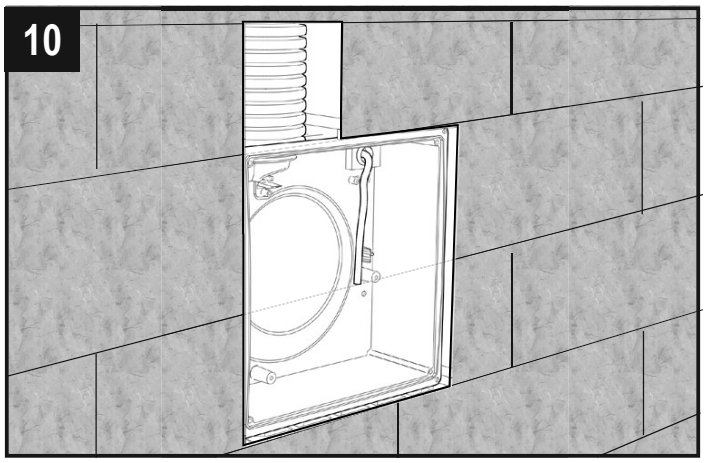
9

KÁBEL

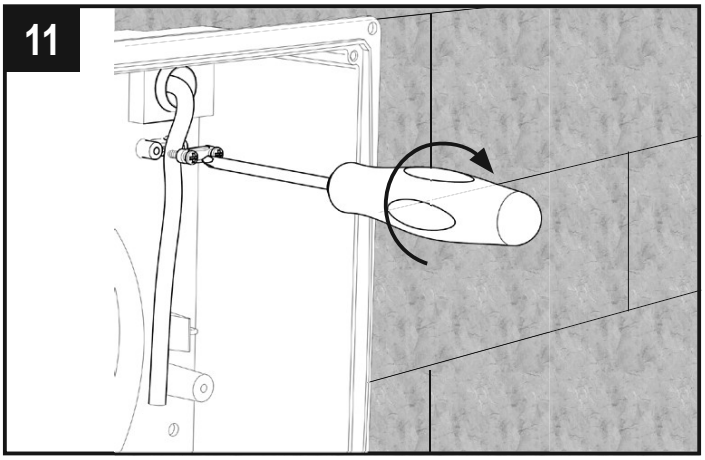
H03VV-F ; H05VV-F

Standard	2x0,5 ÷ 1,5mm²
	3x0,5 ÷ 1,5mm²
Utószellőztető	3x0,5 ÷ 1,5mm²
Páraérzékelős	4x0,5 ÷ 1mm²

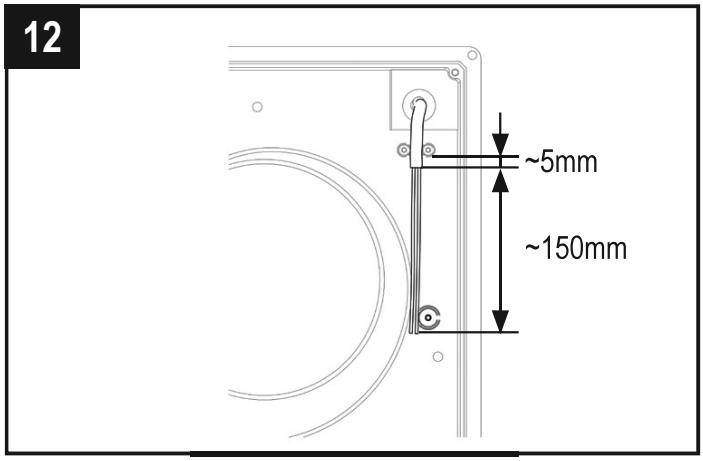
10



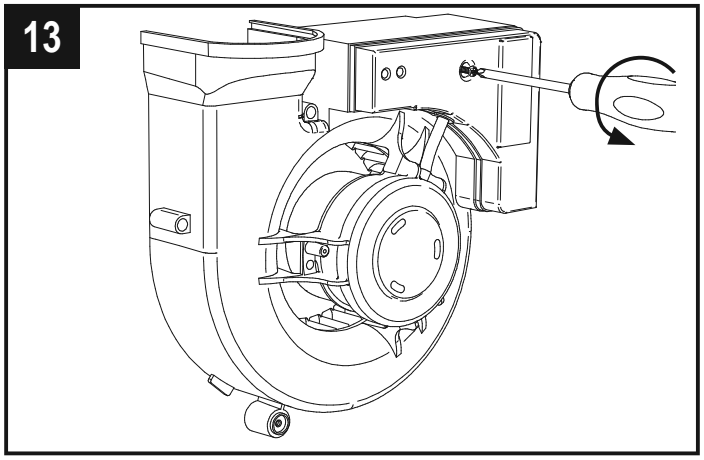
11



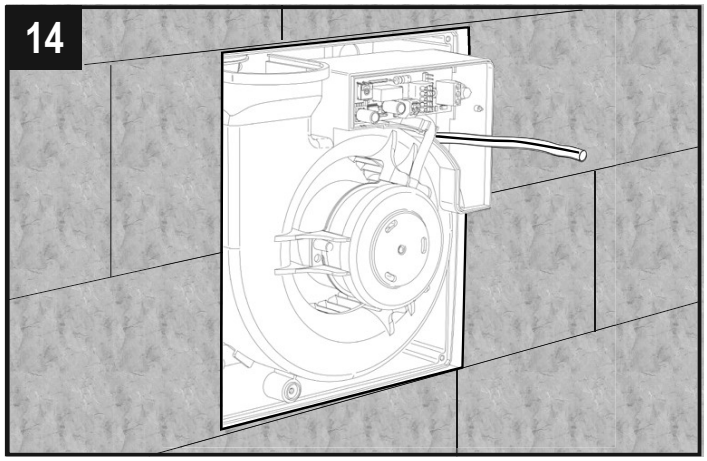
12



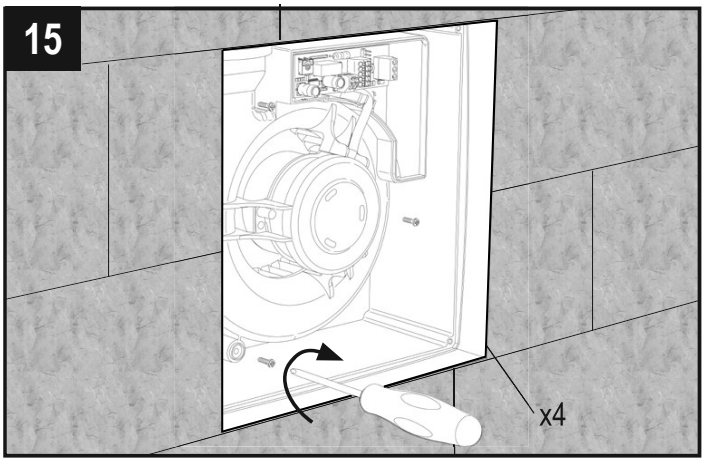
13



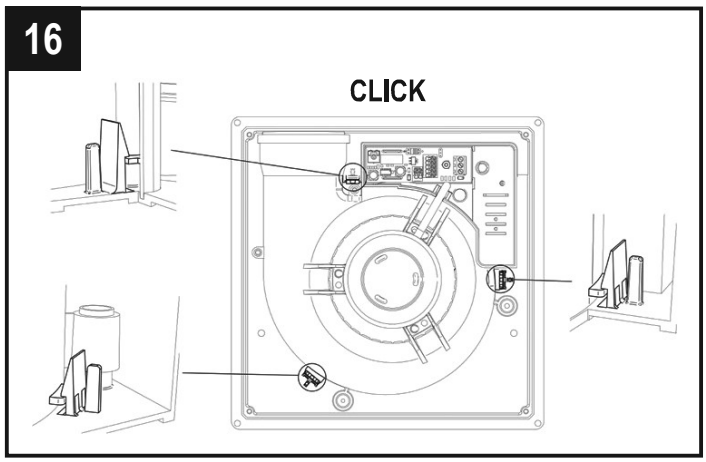
14



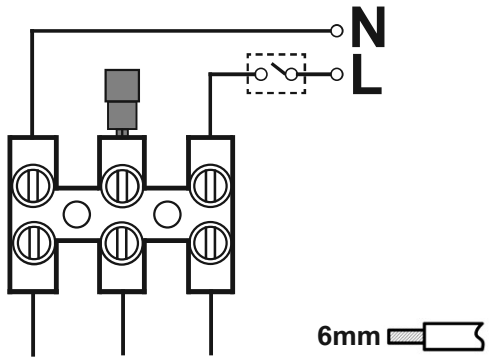
15



16

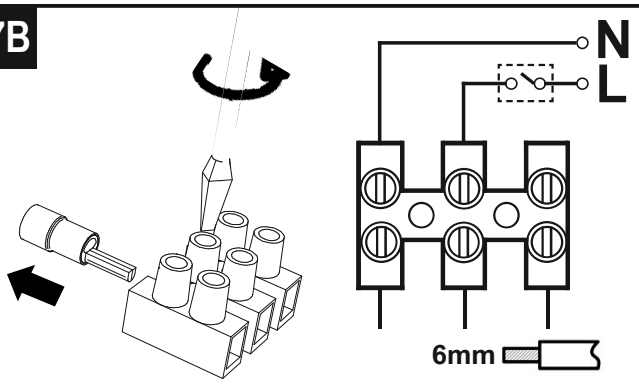


17A



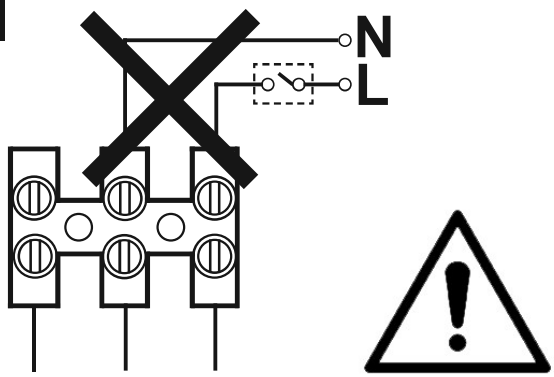
QXD/QXD-S Vmax

17B



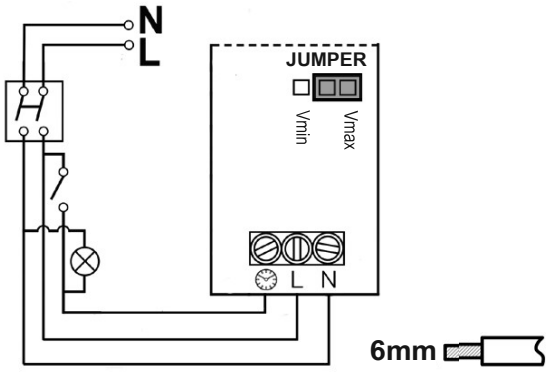
QXD/QXD-S Vmin

17C



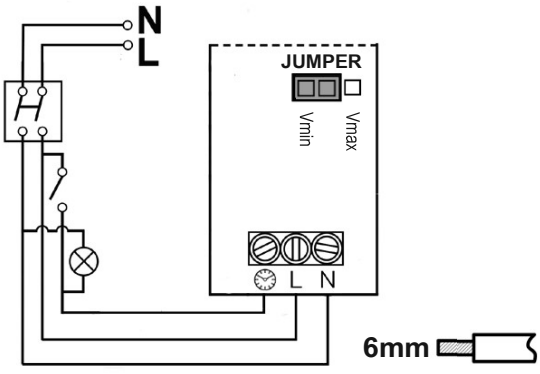
QXD/QXD-S

18A



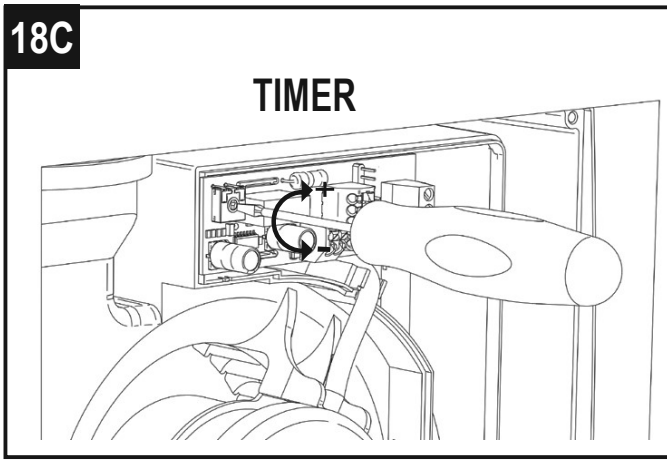
QXD/QXD-T Vmax

18B

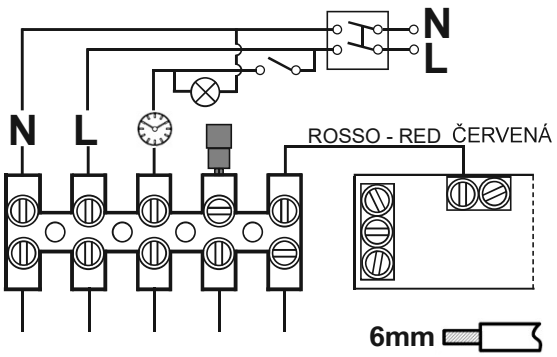


QXD/QXD-T Vmin

18C

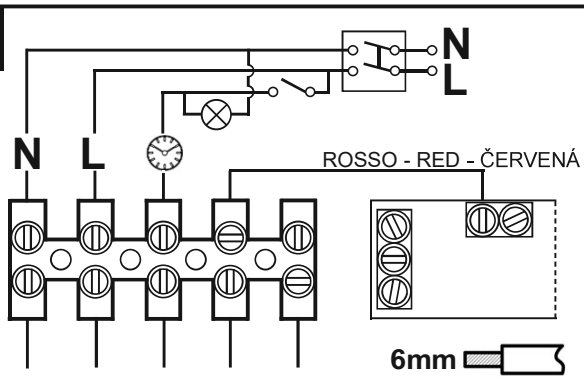


19A



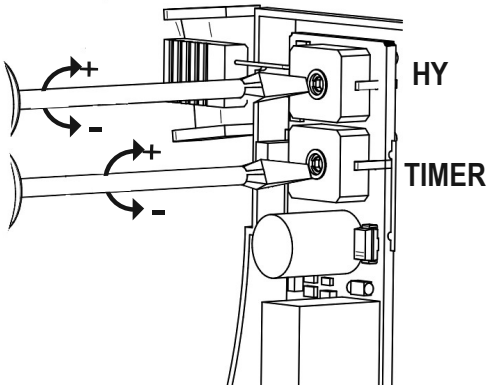
QXD-HT/QXD-HTS Vmax

19B

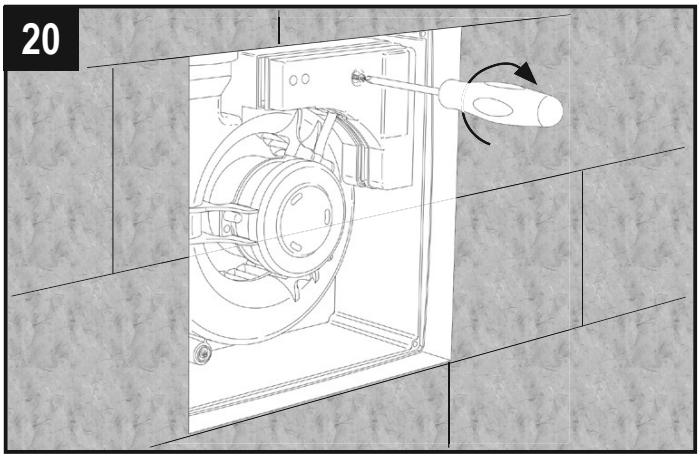


QXD-HT/QXD-HTS Vmin

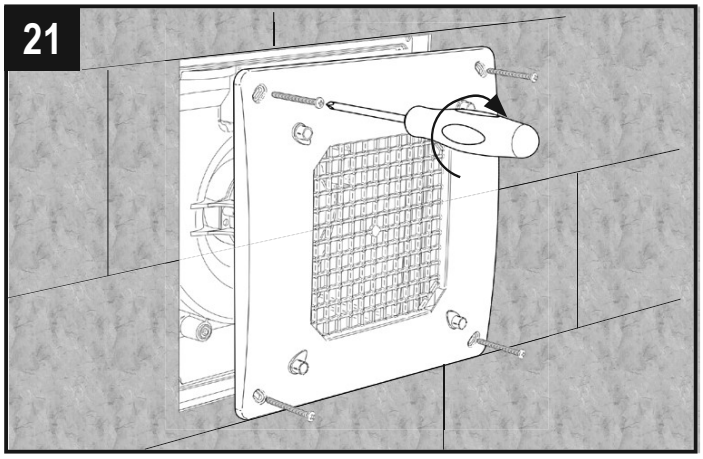
19C



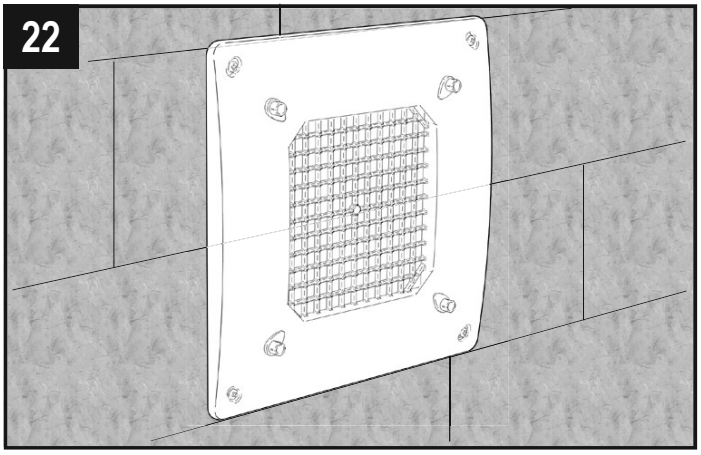
20



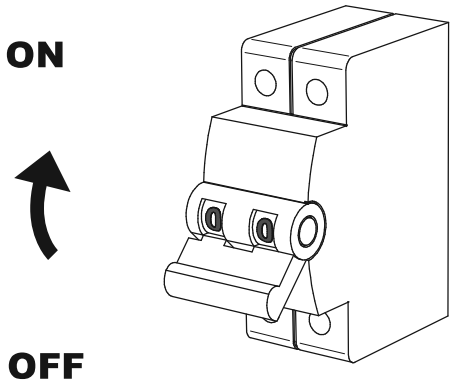
21



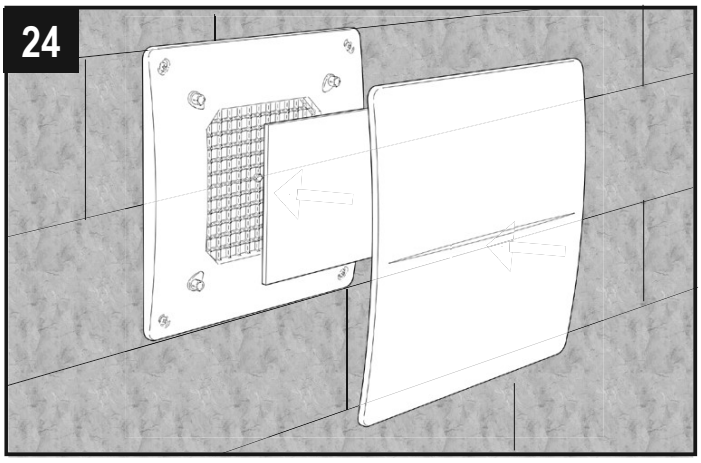
22



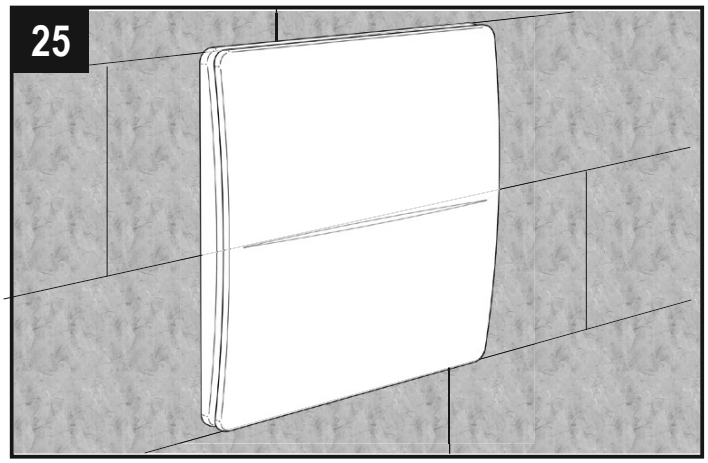
23



24

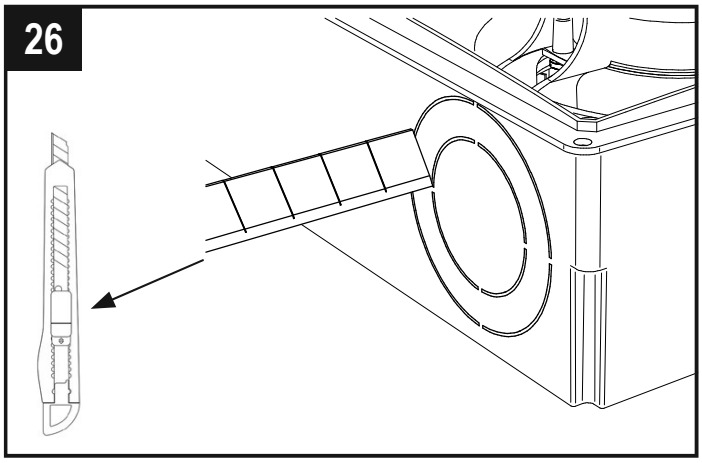


25

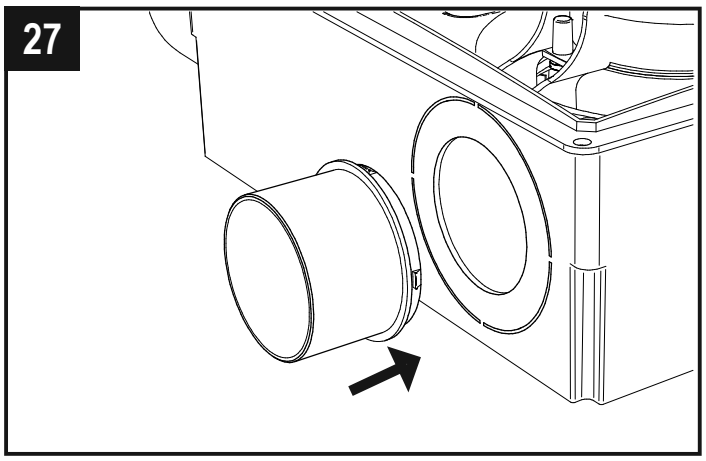


MÁSODIK ELSZÍVÁSI PONT CSATLAKOZÁSA

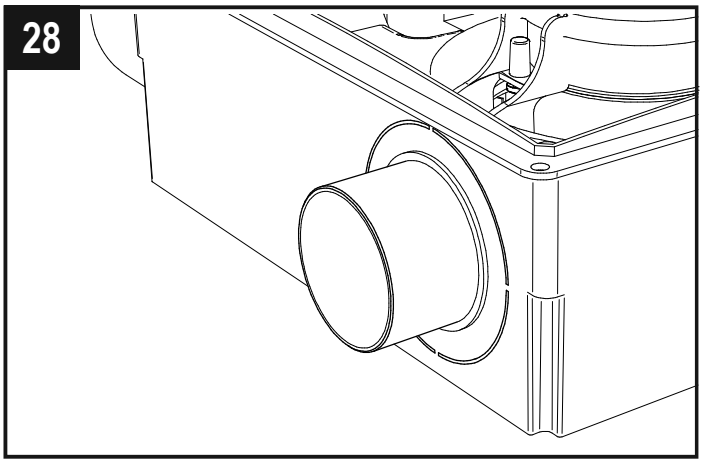
26



27

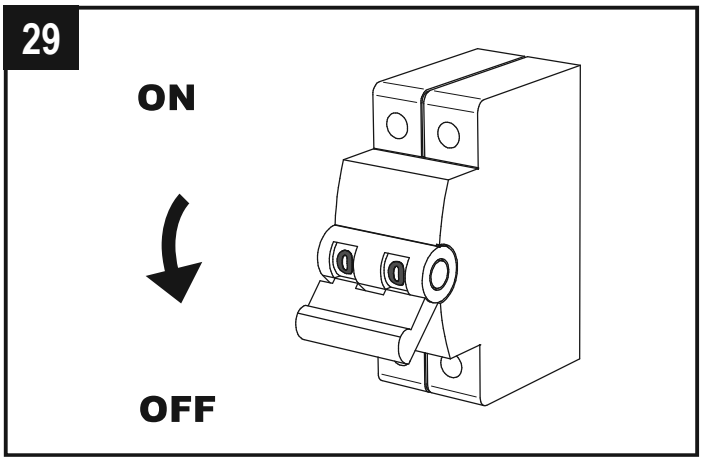


28

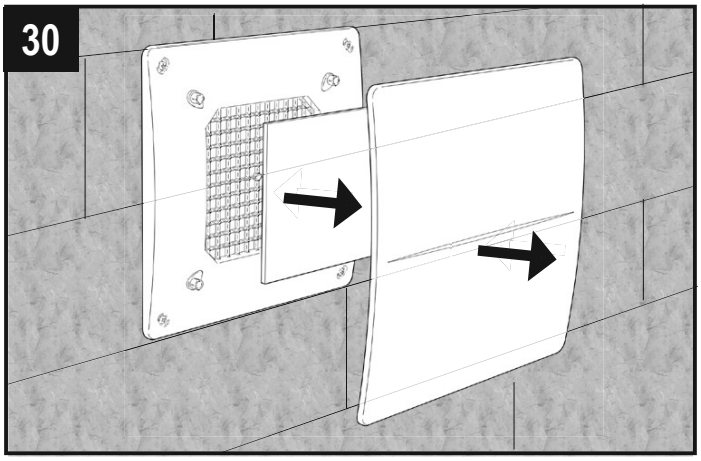


KARBANTARTÁS / TISZTÍTÁS

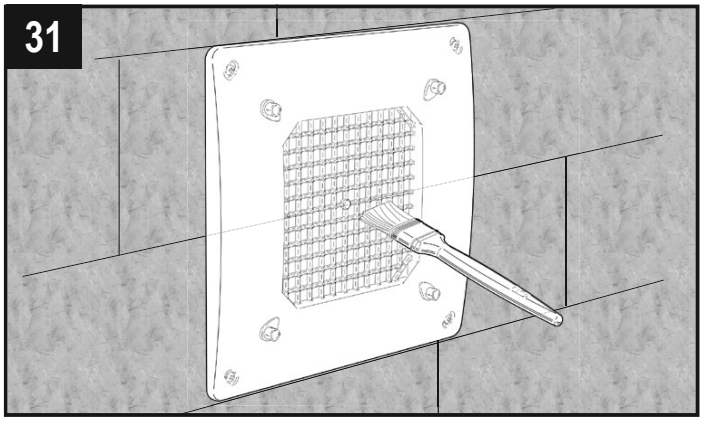
29



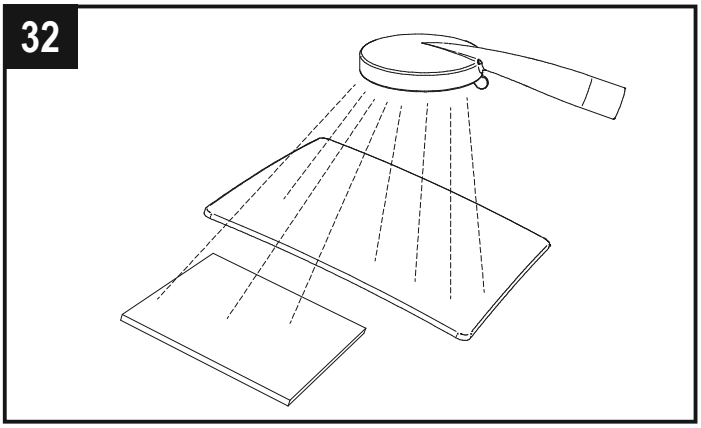
30



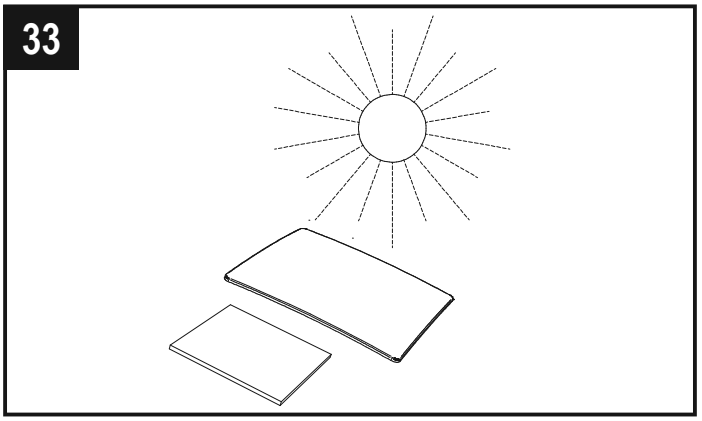
31



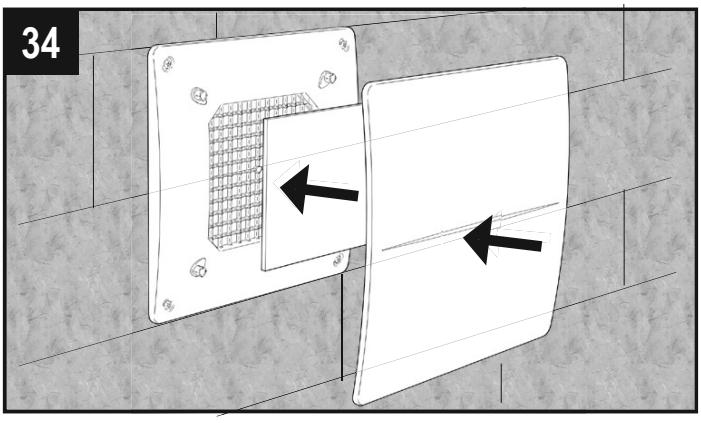
32



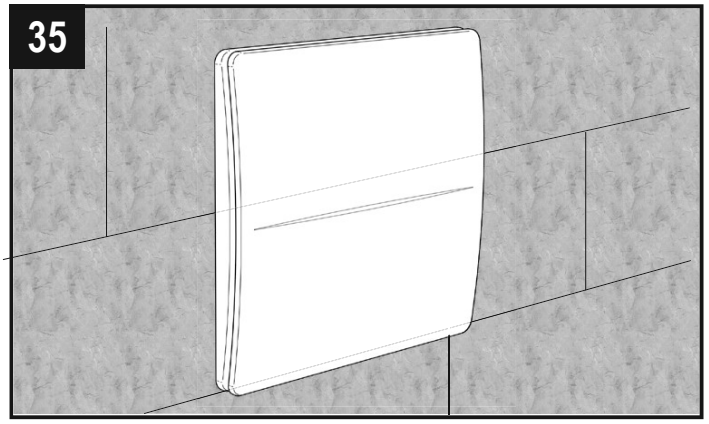
33



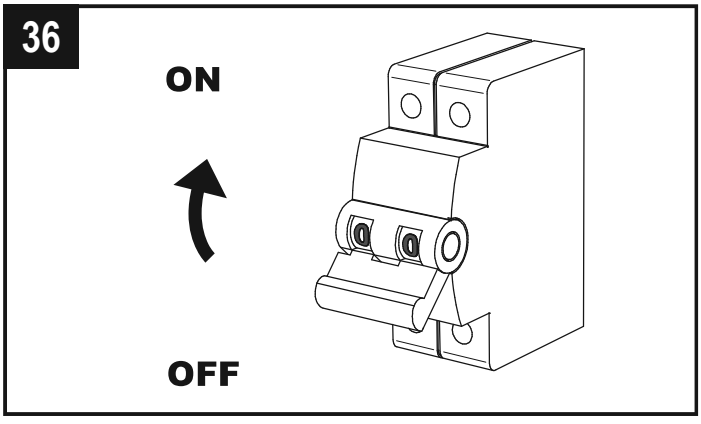
34



35



36



ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az egységek élettartamának végén történő ártalmatlanítására vonatkozó információk:

Ez a termék megfelel a 2002/96/EC európai uniós irányelvnek.
A terméken található, áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén más hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni. A felhasználónak tehát a terméket megfelelő elektronikai és elektrotechnikai hulladékgyűjtő helyen kell leadnia, vagy új, hasonló típusú készülék vásárlásakor vissza kell juttatnia a kereskedőhöz.

A használaton kívüli berendezések elkülönített gyűjtése, újrahasznosítása, kezelése és környezetbarát ártalmatlanítása hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, valamint elősegíti a rendezésben található anyagok újrahasznosítását. A termék nem megfelelő ártalmatlanítása jogszabályban előírt közigazgatási szankciókat vonhat magaután.

a)	Gyártmány - Marchio - Mark - Marque - Warenzeichen - Obchodná známka	-
b)	Modell - Model - Modèle - Modellkennung	-
c)	Classe SEC - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - Trieda špecifickej spotreby energie - Klasa SEC	-
c1)	SEC meleg klíma környezet - SEC warm climates - SEC climat chaud - SEV für warmen Klimatyp	kWh/m^2.a
c2)	SEC átlagos klíma környezet - SEC average climates - SEC climat moyen - SEV für durchschnittlichen	kWh/m^2.a
c3)	SEC hideg klíma környezet - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten Klimatyp	kWh/m^2.a
	Energiacímke - Energy label - Étiquette énergétique - Energieverbrauchskennzeichnung	-
d)	Készülék típusa - Unit typology - Typologie - Typ - Typológia jednotky	-
e)	Hajtás típusa - Type of drive - Type de motorisation - Antrieb - Typ pohonu	-
f)	Hővisszanyerő rendszer típusa - Type of Heat Recovery System - Type de système de récupération de chaleur - Wärmerückgewinnungssystem - Typ systému spätného získavania tepla	-
g)	Hővisszanyerés termikus hatásfoka - Thermal efficiency of heat recovery - Rendement thermique - Wärmerückgewinnung - Tepelná účinnosť spätného získavania tepla	%
h)	Maximum légszállítási teljesítmény - Maximum flow rate - Débit maximal - höchster Luftvolumenstrom - Maximálny prietok	m^3/h
i)	Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen - Electric power input at maximum flow rate - Puissance électrique absorbée au débit maximal Elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom - Elektrický príkon pri maximálnom prietoku	W
j)	Zajszint (L_{WA}) - Sound power level (L_{WA}) - Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) - Schallleistungspegel (L_{WA}) - Hladina akustického výkonu (L_{WA})	dBA
k)	Névleges légszállítási teljesítmény - Reference flow rate - Débit de rèfèrence - Bezugs- Luftvolumenstrom - Referenčný prietok	m^3/h
l)	Névleges nyomáskülönbség - Reference pressure difference - Différence de pression de référence - Bezugsdruckdifferenz - Referenčný rozdiel tlaku	Pa
m)	Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI) - Specific power input (SPI) - Puissance absorbée spécifique (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL) - Špecifický príkon (SPI)	W/(m^3/h)
n1)	Vezérlés tényező - Control factor - Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Súčiniteľ ovládania	-
n2)	Vezérlés típusa - Control typology - Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Typológia ovládania	-
o1)	Maximális belső szivárgási veszteség - Maximum internal leakage rate - Taux de fuites internes maximaux - Höchste innere Leckluftquote - Max. miera vnútornej netesnosti	%
o2)	Maximális külső szivárgási veszteség - Maximum external leakage rate - Taux de fuites externes maximaux - Höchste äußere Leckluftquote - Max. miera vonkajšej netesnosti - Maksymalny stopień przecieku zewnętrznego	%
p1)	Belső keveredési arány - Internal mixing rate - Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite - Miera vnútorného zmiešavania	%
p2)	Külső keveredési arány - External mixing rate - Taux de mèlange externe - Mischquote der Abluftesite - Miera vonkajšieho zmiešavania	%
q)	Vizuális szűrő telítettség jelzés - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - Optischen Filterwarnanzeige - Vizuálne upozornenie znečistenia filtra	-

AERAULIQA			
QXD/ QXD-T	**QXD-HT**	**QXD-S/QXD-TS**	**QXD-HTS**
F	D	F	E
3,4	-6,1	5,5	-4,8
-4,3	-20,4	-2,1	-19,2
-17,6	-45,5	-15,5	-44,2
No			
Háztartási - egyirányú; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Rezidenčná - jednosmerná;			
Multi-speed drive; À plusieurs vitesses; Mehrstufenantrieb; Viacrýchlostný pohon; Napęd o wielu prędkościach			
Nem elérhető; Absent; Absent; Abwesend; Žiadny			
N/A			
103		79	
29		27	
50		43	
103		79	
10		10	
0,282		0,344	
1	0,65	1	0,65
Kézi vezérlés (nincs DCV); Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung); Manuálne ovládanie (bez DCV)	Helyi igény szerinti szabályozás; Local demand control; Régulation modulée locale; Steuerung nach örtlichem Bedarf; Miestna regulácia;	Kézi vezérlés (nincs DCV); Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung); Manuálne ovládanie (bez DCV)	Helyi igény szerinti szabályozás; Local demand control; Régulation modulée locale; Steuerung nach örtlichem Bedarf; Miestna regulácia;
N/A			
N/A			
N/A			
N/A			
N/A			

r)	Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter	-
s)	Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató internetes elérhetősége - Internet address for pre/disassembly instructions - Adresse internet concernant les instructions de pré/démontage - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung - Internetová adresa s pokynmi na montáž/demontáž	-
t)	Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra - Airflow sensitivity to pressure variations - Sensibilité du flux d'air aux variations de pression - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms	%
u)	Beltéri/szabadtéri levegő közötti légátersztés - Indoor/outdoor air tightness - Ètanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und auβen - Vnútorná/vonkajšia vzduchotesnosť	m_3/h
v1)	Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC) - Annual electricity consumption (AEC) warm climates - Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud - jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp	kWh/m_2
v2)	Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC) - Annual electricity consumption (AEC) average climates - Consommation d' électricité annuelle (CEA) en climat moyen - Jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp	kWh/m_2
v3)	Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC) - Annual electricity consumption (AEC) cold climates - Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid - Jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp - Ročná spotreba el. energie za chladnejších klimatických podmienok	kWh/m_2
w1)	Éves hőmegtakarítás - meleg klímaosztály (AHS) - Annual heating saved (AHS) warm climates - Èconomie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud - Jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp	kWh/m_2
w2)	Éves hőmegtakarítás - közepes klímaosztály (AHS) - Annual heating saved (AHS) average climates - Èconomie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen - Jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp	kWh/m_2
w3)	Éves hőmegtakarítás - hideg klímaosztály (AHS) - Annual heating saved (AHS) cold climates - Èconomie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid - Jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp - Ročná úspora vykurovania za chladnejších klimatických podmienok	kWh/m_2

Ellenőrizze az útmutatót			
www.aerauliqa.com			
6		5	
20			
3,9	2,3	4,7	2,8
3,9	2,3	4,7	2,8
3,9	2,3	4,7	2,8
6,3	11,9	6,3	11,9
14,0	26,2	14,0	26,2
27,3	51,3	27,3	51,3

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

tel.: (36-1) 427 0325

www.multikomplex.hu

MULTIKOMPLEX
BUDAPEST KFT
a páraelszívók szakértője
1995 óta

aerauliqa®

Aerauliqa srl - via Mario Calderara 39/41, 25018 Montichiari (Bs)
C.F. e P.IVA/VAT 03369930981 - REA BS-528635
Tel: +39 030 674681 - Fax: +39 030 6872149 - www.aerauliqa.com - info@aerauliqa.it
Aerauliqa srl si riserva il diritto di modificare/apportare migliorie ai prodotti e/o alle istruzioni di questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.
Aerauliqa srl reserves the right to modify/make improvements to products and/or this instruction manual at any time and without prior notice.
Aerauliqa srl se réserve le droit de modifier / améliorer les produits et / ou les instructions contenus dans ce manuel à tout moment et sans préavis.
Aerauliqa srl behält sich das Recht vor, die Produkte und / oder Anweisungen in diesem Handbuch jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern / zu verbessern.
Aerauliqa srl si vyhradzuje právo kedykoľvek upraviť a opraviť výrobky a / alebo pokyny v tejto príručke bez predchádzajúceho upozornenia.
Aerauliqa srl zastrzega sobie prawo do modyfikowania i poprawiania produktów i/lub instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji w dowolnym czasie i bez powiadomienia

004631 - 04 - 1025